آکادمی آموزشی جوانه

سوالات و پاسخنامه تشریحی

آزمون زبان

سال ۱۴۰۵

کارشناسی ارشد پرستاری

آکادمی آموزشی جوانه	تلگرام	اینستاگرام	وب‌سایت
	@channelparastariii	@_javaneh__	javanehh.com

سوالات آزمون زبان سال ۱۴۰۵

کارشناسی ارشد پرستاری

Part One: Vocabulary

Directions: Complete the following sentences by choosing the best answer.

121. The survey included participants from different age groups to provide a more ..... picture of the population's health needs.

1) superficial 2) marginal 3) comprehensive 4) temporary

122. The results should be interpreted with ..... because the sample is small and drawn from a single institution.

1) convenience 2) enthusiasm 3) ambition 4) caution

123. Socioeconomic conditions can have a significant ..... a person's access to healthcare.

1) sequence of 2) impact on 3) portion in 4) division of

124. The campaign organized by health officials aimed to ..... common negative myths about vaccination.

1) reinforce 2) dispel 3) boost 4) legalize

125. The company ..... news and information from a number of sources and published them on its website.

1) aggregated 2) dispersed 3) scattered 4) withdrew

126. The hospital's new policy aims to ..... information on patient safety protocols across all departments to ensure consistent implementation.

1) disseminate 2) fabricate 3) repudiate 4) suspend

127. All healthcare workers must maintain strict ..... measures by protecting patient records and never discussing cases with unauthorized individuals.

1) morbidity 2) peculiarity 3) popularity 4) confidentiality

128. Chronic inflammation can ..... the underlying pathology, leading to irreversible tissue damage.

1) alleviate 2) relieve 3) modify 4) worsen

129. The professor aims to ..... the mechanism behind the resistance to current chemotherapy agents so that the students understand it easily.

1) falsify 2) elucidate 3) abandon 4) depreciate

@javaneh

130. **It is crucial to ..... the risk of secondary infections in immunocompromised patients during long-term hospitalization.**

1) mitigate 2) stimulate 3) aggravate 4) elevate

131. **The clinical trial provided ..... evidence, with solid data, indicating that the new drug could significantly reduce mortality rates in cardiac patients.**

1) cursory 2) momentary 3) empirical 4) superficial

132. **The symptoms were so ..... that the clinicians could hardly differentiate between a viral infection and an autoimmune response.**

1) obvious 2) ambiguous 3) prosperous 4) numerous

133. **Long-term exposure to environmental toxins may ..... a variety of neurological impairments.**

1) impede 2) decontaminate 3) prohibit 4) precipitate

134. **The medication is highly strong, requiring precise dosage ..... to avoid systemic toxicity in patients with kidney transplant.**

1) avoidance 2) adjustment 3) blockage 4) obstruction

135. **Careful monitoring is necessary to ensure that the patient's response does not ..... during the post-operative phase.**

1) stabilize 2) prioritize 3) fluctuate 4) survive

136. **The swelling in the patient's neck was so ..... that it could be easily detected with naked eyes.**

1) subtle 2) noticeable 3) prestigious 4) negligible

137. **Early diagnosis and prompt medical ..... are important to prevent avoidable loss of vision.**

1) intervention 2) interruption 3) interference 4) intensification

138. **Emergency funds are being provided to help lessen the effects of the ..... caused by the recent earthquake in Nepal.**

1) misery 2) therapy 3) remedy 4) prosperity

139. **Some people unluckily tend to ..... the importance of fiber in their diet which helps to improve food digestion.**

1) overlook 2) overvalue 3) oversee 4) overload

140. **Most health applications in smartwatch motion sensors tend to ..... heart rates, steps, and calories burned, which is less than precise reading.**

1) undergo 2) underline 3) underestimate 4) underperform

@javaneh

Part Two: Reading Comprehension

Directions: Read the following passages carefully. Each passage is followed by some questions. Complete each question with the most suitable choice (a, b, c, or d). Base your answers on the information given in the passage only.

Passage 1

Fundamental changes in the organization, financing, and delivery of health care have added new stressors or opportunities to the medical profession. These new potential stressors are in addition to previously recognized external and internal ones. The work environment of physicians poses psychosocial, ergonomic, and physicochemical threats. The psychosocial work environment has, if anything, worsened. Demands at work increase at the same time as influence over one's work and intellectual stimulation from work decrease. In addition, violence and the threat of violence is another major occupational health problem physicians increasingly face. Financial constraint, managed care and consumerism in health care are other factors that fundamentally change the role of physicians. The rapid deployment of new information technologies will also change the role of the physician towards being more of an advisor and information provider. Many of the minor health problems will increasingly be managed by patients themselves and by non-physician professionals and practitioners of complementary medicine. Finally, the economic and social status of physicians are challenged which is reflected in a slower salary increase compared to many other professional groups. The picture painted above may be seen as uniformly gloomy. In reality, that is not the case. There is growing interest in and awareness of the importance of the psychosocial work environment for the delivery of high-quality care. Physicians under stress are more likely to treat patients poorly, both medically and psychologically. They are also more prone to make judgmental errors.

141. The physicians may feel increased psychosocial strain because ..... .

1) they have greater autonomy over clinical decision
2) administrative support has increased
3) professional demands have gone up
4) they experience increased intellectual stimulation

142. Physicians are obsessed with growing occupational concerns due to ..... .

1) threats and aggressive incidents which they face
2) modern facilities which they have to deal with
3) inadequate contact with the staff and patients
4) patients' referral to non-physician professionals

143. Rapid deployment of new information technologies has ..... .

1) brought about a noticeable change in physicians' role
2) increased physicians' awareness of the patient's discomforts
3) enhanced the importance of the psychosocial work environment
4) reinstated the way the physicians traditionally treated their patients

144. In the future, the patients themselves are expected to ..... .

1) help physicians to remove threats of violence
2) have easy access to physicians for any health issues
3) avoid routine care in favor of severe medical discomforts
4) manage their minor health discomforts

@Javaneh__

145. The underlined word 'they' in the last line refers to ..... .

1) physicians 2) patients 3) medical stressors 4) work environments

Passage 2

When West Nile virus appears in a new region, it may seem reasonable to assume that its spread can be predicted by monitoring mosquito populations. After all, mosquitoes transmit the virus to humans. Yet, public-health observations have repeatedly shown that the presence of mosquitoes alone is a poor indicator of whether a large outbreak will occur. The virus moves through a much more complicated ecological network involving mosquitoes, birds, humans, and the environments they share. Birds play a particularly important role because they can carry the virus without necessarily becoming seriously ill. Mosquitoes become infected when they feed on infected birds and may later transmit the virus to other animals or humans. However, not every mosquito species is equally effective at transmitting the virus, and not every bird species contributes to transmission in the same way. Consequently, a change in the number or distribution of particular species can alter the risk even when the overall mosquito population remains stable. Human cases, therefore, represent only the visible part of a much larger process. A decline in reported infections, for example, does not necessarily mean that the virus has disappeared. Changes in bird populations, mosquito behavior, weather conditions, or the methods used to detect infections may alter what health authorities observe without eliminating transmission itself. This complexity creates a practical problem: public-health officials must make decisions using evidence that is necessarily incomplete. Effective disease monitoring is, therefore, not simply a matter of counting mosquitoes or human cases. It requires understanding how several components of an ecosystem interact, and recognizing that a seemingly reassuring signal may sometimes conceal continuing transmission.

146. The passage is mainly concerned with the idea that ..... .

1) birds play a central role in West Nile virus transmission
2) mosquito control can prevent most West Nile virus outbreaks
3) west Nile virus transmission is difficult to predict due to multiple factors
4) current detection methods cannot reliably identify and control West Nile virus

147. It is implied in the passage that ..... .

1) Healthy birds help spread the West Nile virus
2) Mosquitoes infect the birds with the West Nile Virus
3) Humans transmit the West Nile virus to certain species
4) Mosquitoes feed on healthy birds to transmit the virus

148. One factor affecting the course of action by health authorities to monitor the infection is ..... .

1) Infection elimination techniques
2) A change in the number of birds
3) An increase in the number of mosquitoes
4) Health officials' knowledge of climate change

149. The mosquitoes initially acquire West Nile virus by ..... .

1) infecting healthy humans
2) transmitting it to other species
3) changing other mosquitoes' behavior
4) taking blood from infected birds

150. Which of the following can be inferred from the passage?

1) Data about mosquitoes help predict outbreaks
2) Presence of mosquitoes guarantees disease transmission
3) A fall in reported human cases indicates transmission cessation
4) Disease transmission may continue despite a drop in reported cases

Passage 3

Sleep deprivation is often treated as an unavoidable part of working in healthcare. Long shifts, night duties, and unpredictable emergencies can make it difficult for doctors, nurses, and other healthcare professionals to maintain regular sleep patterns. Although working long hours may appear to demonstrate commitment to patients, accumulating evidence suggests that chronic sleep loss can undermine both professional performance and patient safety. Lack of sleep does not simply make people feel tired. It can impair attention, memory, reaction time, and decision-making. These effects may be particularly dangerous in healthcare settings, where professionals frequently need to interpret complex information and make rapid decisions. A tired clinician may still possess extensive medical knowledge, but the ability to apply that knowledge effectively can be compromised. The problem is complicated by the culture of healthcare organizations. In some environments, working through exhaustion is associated with dedication, resilience, or professionalism. As a result, healthcare workers may be reluctant to acknowledge fatigue or request adequate rest because they fear being perceived as less committed. This cultural expectation can create a paradox: a system designed to protect patients may unintentionally encourage working conditions that increase the risk of error. Addressing sleep deprivation therefore requires more than advising individuals to "sleep better." Personal responsibility is important, but institutional policies also matter. More carefully designed shift schedules, protected rest periods, and realistic staffing levels may reduce fatigue without compromising patient care. Ultimately, recognizing sleep as a component of professional performance, not merely a personal lifestyle choice, could lead to healthier healthcare workers and safer patients.

151. One reason tired clinicians fail to use medical knowledge effectively is that sleep deprivation ..... .

1) diminishes medical knowledge
2) extends complex medical information
3) disturbs reaction time
4) provokes institutional policies in their practice

152. The culture of some healthcare organizations may ..... .

1) undermine the importance of medical knowledge
2) encourage healthcare workers to reduce their working hours
3) place greater emphasis on employee well-being than patient safety
4) discourage healthcare workers asking for adequate rest

153. The underlined phrase, "This cultural expectation" refers to the fact that ..... .

1) institutions should provide realistic staffing levels
2) working through exhaustion can demonstrate dedication and professionalism
3) patients should receive protection from medical errors
4) healthcare workers should generally maintain regular sleep patterns

154. A possible institutional measure for healthier health personnel is ..... .

1) tolerating symptoms of exhaustion
2) reducing complex medical information
3) taking responsibility for improving sleep habits
4) providing more carefully designed shift schedules

155. What is the passage mainly concerned with?

1) Healthcare organizations often value resilience
2) Sleep deprivation threatens health professionals' performance
3) Working long shifts and night duties are discouraged
4) Sleep deprivation can effectively be managed by realistic staffing levels

Passage 4

Patients today have access to more health information than at any other time in history. A few minutes of searching online can produce thousands of articles, personal experiences, treatment options, and opinions about almost any medical condition. Although this accessibility is often considered a major advantage, having more information does not necessarily enable people to make better health decisions. One reason is that health information is not always presented in a form that patients can easily evaluate. Two websites may offer apparently credible but contradictory recommendations, while personal stories can appear more convincing than scientific evidence. Patients may also focus on information that confirms what they already believe and ignore evidence that challenges their assumptions. Consequently, access to information can sometimes reinforce existing misconceptions rather than correct them. Another problem is information overload. When individuals are confronted with numerous possible diagnoses or treatment options, they may become uncertain about what action to take. In some cases, excessive searching may even increase anxiety, particularly when relatively harmless symptoms are interpreted as signs of serious illness. This does not mean that patients should have less access to health information. Rather, it suggests that access must be accompanied by the ability to interpret and evaluate that information. Healthcare professionals, therefore, have an increasingly important role: they are not simply providers of medical facts but also guides who can help patients distinguish reliable evidence from persuasive but misleading claims. In an age of abundant information, knowing how to evaluate information may be more valuable than simply having access to it.

156. What is one consequence of patients focusing on information that supports their existing beliefs?

1) They tend to seek out a wider range of medical opinions.
2) They often mistake harmless symptoms for serious illness.
3) They may become more firmly attached to incorrect ideas.
4) They usually place greater trust in scientific evidence.

@_javaneh

157. What does the text suggest about personal stories in relation to scientific evidence?

1) They are typically easier for patients to verify.
2) They are usually disregarded by cautious patients.
3) They are generally based on more reliable data from individual experiences.
4) They can appear more convincing than scientific evidence.

158. All of the following are presented as problems linked to abundant health information EXCEPT ..... .

1) uncertainty when many treatment options are available
2) reduced willingness to consult healthcare professionals
3) increased anxiety about relatively harmless symptoms
4) difficulty judging between contradictory recommendations

159. The word "This", underlined in the passage, refers to ..... .

1) the possibility that excessive searching causes harm
2) the view that personal stories are more persuasive
3) the claim that patients should search more extensively
4) the idea that doctors should provide fewer facts

160. Which statement best reflects the message of the text?

1) Wider access to online health information improves patient decisions.
2) Reliable websites reduce patient uncertainty about health information.
3) Information evaluation knowledge outweighs having access to it.
4) Professional guidance matters less as patients become more informed.

@_javaneh__

پاسخنامه تشریحی

آزمون زبان سال ۱۴۰۵ کارشناسی ارشد پرستاری

بخش اول Vocabulary

سوال ۱۲۱

پاسخ صحیح: **گزینه «۳»** ✓

۱) superficial سطحی	۲) marginal حاشیه‌ای / جزئی
✓ ۳) comprehensive **جامع / فراگیر**	۴) temporary موقتی

ترجمه: این پیمایش شرکت‌کنندگانی از گروه‌های سنی مختلف را در بر گرفت تا تصویری جامع‌تر از نیازهای سلامت جمعیت ارائه دهد.

تحلیل: عبارت «participants from different age groups» یعنی همه‌ی گروه‌های سنی در نظر گرفته شده‌اند؛ پس تصویر باید «همه‌جانبه و جامع» باشد. «comprehensive picture» هم‌نشینی رایجی است و بقیه‌ی گزینه‌ها با هدف گروه‌های سنی مختلف نمی‌خوانند.

سوال ۱۲۲

پاسخ صحیح: **گزینه «۴»** ✓

۱) convenience سهولت / راحتی	۲) enthusiasm اشتیاق
۳) ambition جاه‌طلبی	✓ ۴) caution **احتیاط**

ترجمه: نتایج باید با احتیاط تفسیر شوند، چون نمونه کوچک است و فقط از یک مؤسسه گرفته شده است.

تحلیل: جمله‌ی بعد از «because» (نمونه‌ی کوچک و از یک مؤسسه) دلیل «احتیاط» است. «interpreted with caution» هم‌نشینی استاندارد در متون پژوهشی است.

سوال ۱۲۳

پاسخ صحیح: **گزینه «۲»** ✓

۱) sequence of توالیِ	۲) ✓ impact on **تأثیر بر**
۳) portion in سهم در	۴) division of تقسیم‌بندیِ

ترجمه: شرایط اجتماعی-اقتصادی می‌تواند تأثیر چشمگیری بر دسترسی فرد به خدمات سلامت داشته باشد.

تحلیل: بعد از «a significant» اسم لازم است و باید حرف اضافه‌ای بیاید که با «access» وصل شود؛ ساختار « have a significant impact on» (تأثیر قابل‌توجه بر) رایج است و گزینه‌های ۱، ۳ و ۴ معنای مناسبی با «access» نمی‌دهند.

سوال ۱۲۴

پاسخ صحیح: **گزینه «۲»** ✓

۱) reinforce تقویت کردن	۲) ✓ dispel **برطرف کردن / از بین بردن**
۳) boost افزایش دادن	۴) legalize قانونی کردن

ترجمه: کمپین برگزارشده توسط مسئولان سلامت قصد داشت باورهای غلط رایج درباره‌ی واکسیناسیون را برطرف کند.

تحلیل: ترکیب «dispel myths» (از بین بردن باورهای غلط) ثابت است. «myths» باور نادرست است و کمپین سلامت می‌خواهد آن را از بین ببرد؛ «reinforce» و «boost» (تقویت و افزایش) با این هدف نمی‌خوانند و «legalize» هم بی‌ربط است.

سوال ۱۲۵

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

۱) ✓ **aggregated** **گردآوری کردن**	۲) **dispersed** پراکنده کردن
۳) **scattered** پخش و پراکنده کردن	۴) **withdrew** پس گرفتن

ترجمه: شرکت اخبار و اطلاعات را از چند منبع گردآوری کرد و روی وب‌سایتش منتشر کرد.

تحلیل: عبارت «from a number of sources» نشان می‌دهد اخبار از چند منبع «جمع‌آوری» شده‌اند؛ «aggregate news» رایج است. dispersed و scattered یعنی پراکنده کردن و با جمع‌آوری نمی‌خوانند.

سوال ۱۲۶

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

۱) ✓ **disseminate** **منتشر کردن / اشاعه دادن**	۲) **fabricate** جعل کردن
۳) **repudiate** رد کردن / انکار کردن	۴) **suspend** معلق کردن

ترجمه: سیاست جدید بیمارستان این است که اطلاعات مربوط به پروتکل‌های ایمنی بیمار را در همه‌ی بخش‌ها منتشر کند تا اجرای یکسان تضمین شود.

تحلیل: هدف «consistent implementation across all departments» اشاعه و انتشار اطلاعات است. fabricate (جعل)، repudiate (رد کردن) و suspend (معلق کردن) با هدف اجرای یکسان نمی‌خوانند.

سوال ۱۲۷

پاسخ صحیح: **گزینه «۴»** ✓

۱) **morbidity** عوارض / بیماری‌زایی	۲) **peculiarity** ویژگی عجیب
۳) **popularity** محبوبیت	✓ ۴) **confidentiality** **رازداری / محرمانگی**

ترجمه: همه‌ی کارکنان سلامت باید اقدامات سختگیرانه‌ی رازداری را با حفاظت از پرونده‌ی بیماران و نداشتن بحث درباره‌ی موارد با افراد غیرمجاز رعایت کنند.

تحلیل: قرینه‌ی جمله: «protecting patient records» و «never discussing cases with unauthorized individuals» تعریف «confidentiality» (رازداری) است. «confidentiality measures» هم‌نشینی رایج است.

سوال ۱۲۸

پاسخ صحیح: **گزینه «۴»** ✓

۱) **alleviate** تخفیف دادن	۲) **relieve** تسکین دادن
۳) **modify** تغییر دادن	✓ ۴) **worsen** **بدتر کردن**

ترجمه: التهاب مزمن می‌تواند آسیب‌شناسی زمینه‌ای را بدتر کند و به آسیب غیرقابل‌برگشت بافت منجر شود.

تحلیل: عبارت «leading to irreversible tissue damage» یعنی نتیجه منفی است؛ پس فعل باید «بدتر کردن» باشد. alleviate و relieve معنای تسکین می‌دهند و با آسیب غیرقابل‌برگشت نمی‌خوانند.

سوال ۱۲۹

پاسخ صحیح: **گزینه «۲»** ✓

۱) falsify جعل کردن / ابطال کردن	۲) ✓ elucidate **روشن کردن / توضیح دادن**
۳) abandon رها کردن	۴) depreciate کاهش ارزش دادن

ترجمه: استاد قصد دارد سازوکار مقاومت در برابر داروهای شیمی‌درمانی کنونی را روشن کند تا دانشجویان آن را به‌راحتی بفهمند.

تحلیل: هدف جمله «so that the students understand it easily» است؛ پس استاد مکانیسم را «توضیح و روشن» می‌کند. «elucidate the mechanism» رایج است.

سوال ۱۳۰

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

۱) ✓ mitigate **کاهش دادن / تخفیف دادن**	۲) stimulate تحریک کردن
۳) aggravate وخیم‌تر کردن	۴) elevate بالا بردن

ترجمه: برای کاهش خطر عفونت‌های ثانویه در بیماران دارای نقص ایمنی طی بستری طولانی‌مدت، اقدام ضروری است.

تحلیل: «It is crucial to ... the risk» یعنی هدف کم کردن خطر است. «mitigate the risk» هم‌نشینی ثابت است و stimulate، aggravate و elevate معنای افزایش می‌دهند.

سوال ۱۳۱

پاسخ صحیح: **گزینه «۳»** ✓

۱) **cursory** سرسری	۲) **momentary** لحظه‌ای
✓ ۳) **empirical** **تجربی / مبتنی بر مشاهده و شواهد**	۴) **superficial** سطحی

ترجمه: کارآزمایی بالینی شواهد تجربی با داده‌های محکم ارائه داد که نشان می‌داد داروی جدید می‌تواند مرگ‌ومیر را در بیماران قلبی به‌طور معناداری کاهش دهد.

تحلیل: عبارت «with solid data» نشان می‌دهد شواهد قوی و مبتنی بر داده است؛ پس «empirical evidence» (شواهد تجربی) درست است. cursory و superficial یعنی سرسری و سطحی و با «solid data» نمی‌خوانند.

سوال ۱۳۲

پاسخ صحیح: **گزینه «۲»** ✓

۱) **obvious** آشکار	✓ ۲) **ambiguous** **مبهم / دوپهلو**
۳) **prosperous** مرفه / پررونق	۴) **numerous** متعدد

ترجمه: علائم چنان مبهم بودند که پزشکان به‌سختی می‌توانستند بین عفونت ویروسی و پاسخ خودایمنی تمایز قائل شوند.

تحلیل: ساختار «so ... that the clinicians could hardly differentiate» یعنی علائم قابل‌تشخیص نبوده‌اند؛ پس «ambiguous» (مبهم) درست است. obvious (آشکار) عکس این معناست.

سوال ۱۳۳

پاسخ صحیح: **گزینه «۴»** ✓

۱) **impede** مانع شدن	۲) **decontaminate** ضدعفونی / آلودگی‌زدایی کردن
۳) **prohibit** ممنوع کردن	✓ ۴) **precipitate** **ایجاد کردن / به‌سرعت موجب شدن**

ترجمه: مواجهه‌ی طولانی‌مدت با سموم محیطی ممکن است انواع اختلالات عصبی را به‌وجود آورد.

تحلیل: رابطه‌ی علت و معلولی: مواجهه با سموم، اختلالات عصبی را «ایجاد می‌کند». precipitate یعنی موجب شدن یا به‌سرعت ایجاد کردن. impede و prohibit یعنی مانع شدن و با معنای جمله نمی‌خوانند.

سوال ۱۳۴

پاسخ صحیح: **گزینه «۲»** ✓

۱) **avoidance** اجتناب	✓ ۲) **adjustment** **تنظیم / تعدیل**
۳) **blockage** انسداد / گرفتگی	۴) **obstruction** مانع / سد

ترجمه: دارو بسیار قوی است و تنظیم دقیق دوز لازم دارد تا در بیماران پیوند کلیه از مسمومیت سیستمیک جلوگیری شود.

تحلیل: عبارت «precise dosage .....» یعنی «تنظیم دقیق دوز»؛ «dosage adjustment» هم‌نشینی رایج است. blockage و obstruction معنای انسداد دارند و با دوز دارو نمی‌خوانند.

سوال ۱۳۵

پاسخ صحیح: **گزینه «۳»** ✓

۱) **stabilize** ثابت کردن	۲) **prioritize** اولویت دادن
✓ ۳) **fluctuate** **نوسان کردن**	۴) **survive** زنده ماندن

ترجمه: پایش دقیق ضروری است تا اطمینان یابیم پاسخ بیمار در مرحله‌ی پس از عمل نوسان نمی‌کند.

تحلیل: «Careful monitoring is necessary to ensure that the response does not ...» یعنی از تغییرات ناگهانی جلوگیری می‌کنیم؛ «fluctuate» (نوسان کردن) درست است. stabilize در جمله‌ی منفی معنا را برعکس می‌کند.

سوال ۱۳۶

پاسخ صحیح: **گزینه «۲»** ✓

۱) **subtle** ظریف / نامحسوس	✓ ۲) **noticeable** **قابل‌توجه / آشکار**
۳) **prestigious** معتبر / پرآوازه	۴) **negligible** ناچیز

ترجمه: تورم گردن بیمار چنان آشکار بود که به‌راحتی با چشم غیرمسلح دیده می‌شد.

تحلیل: قید «could be easily detected with naked eyes» یعنی تورم واضح بوده است؛ پس «noticeable». subtle و negligible (نامحسوس و ناچیز) عکس این معنا هستند.

سوال ۱۳۷

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

✓ ۱) **intervention** **مداخله**	۲) **interruption** وقفه
۳) **interference** دخالت / تداخل	۴) **intensification** تشدید

ترجمه: تشخیص زودهنگام و مداخله‌ی پزشکی سریع برای پیشگیری از از دست رفتن قابل‌اجتناب بینایی اهمیت دارند.

تحلیل: ترکیب «prompt medical intervention» (مداخله‌ی پزشکی سریع) رایج است؛ interruption و interference معنای وقفه و دخالت دارند و با پیشگیری از نابینایی نمی‌خوانند.

سوال ۱۳۸

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

✓ ۱) **misery** **فلاکت / رنج**	۲) **therapy** درمان
۳) **remedy** چاره / دارو	۴) **prosperity** رونق / سعادت

ترجمه: کمک‌های اضطراری برای کاهش اثرات فلاکت و رنج ناشی از زلزله‌ی اخیر در نپال ارائه می‌شود.

تحلیل: اثرات زلزله «misery» (فلاکت و رنج) است. therapy و remedy درمان‌اند و prosperity (رونق) معنای مثبت دارد و با زلزله و «lessen the effects» نمی‌خوانند.

سوال ۱۳۹

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

۱) ✓ **overlook** **نادیده گرفتن / از قلم انداختن**	۲) **overvalue** بیش از حد ارزش دادن
۳) **oversee** نظارت کردن	۴) **overload** بیش از حد بار کردن

ترجمه: برخی افراد متأسفانه تمایل دارند اهمیت فیبر را در رژیم غذایی‌شان که به بهبود هضم غذا کمک می‌کند نادیده بگیرند.

تحلیل: قید «unluckily» نشان می‌دهد کار نادرستی انجام می‌دهند؛ نادیده گرفتن اهمیت فیبر. overvalue (بیش از حد ارزش دادن) معنای مثبت دارد و با «unluckily» نمی‌خواند.

سوال ۱۴۰

پاسخ صحیح: **گزینه «۳»** ✓

۱) **undergo** گذراندن / تحمل کردن	۲) **underline** تأکید کردن
۳) ✓ **underestimate** **کمتر از واقع تخمین زدن / دست‌کم گرفتن**	۴) **underperform** ضعیف‌تر عمل کردن

ترجمه: بیشتر برنامه‌های سلامت در حسگرهای حرکتی ساعت هوشمند ضربان قلب، گام‌ها و کالری سوخته‌شده را کمتر از واقع تخمین می‌زنند که خوانش دقیقی نیست.

تحلیل: عبارت «less than precise reading» (خوانش نادقیق) و فعل با «heart rates, steps, calories» جور است؛ پس «underestimate» (کمتر تخمین زدن). underperform برای سیستم و ابزار است، نه برای اندازه‌ها.

متن ۱ ترجمه، واژگان و پاسخ سوال‌ها

تغییرات بنیادین در سازمان‌دهی، تأمین مالی و ارائه‌ی مراقبت‌های سلامت، عوامل استرس‌زا یا فرصت‌های تازه‌ای را به حرفه‌ی پزشکی افزوده است. این عوامل استرس‌زای بالقوه‌ی جدید علاوه بر عوامل بیرونی و درونی‌ای هستند که پیش‌تر شناخته شده بودند. محیط کار پزشکان تهدیدهای روانی-اجتماعی، ارگونومیک و فیزیکی-شیمیایی ایجاد می‌کند. محیط کار روانی-اجتماعی، اگر تغییری کرده باشد، بدتر شده است. هم‌زمان که خواسته‌های کاری افزایش می‌یابد، نفوذ فرد بر کار خود و تحریک فکری ناشی از کار کاهش می‌یابد. افزون بر این، خشونت و تهدید به خشونت مشکل مهم دیگر بهداشت شغلی است که پزشکان به‌طور فزاینده‌ای با آن روبه‌رو می‌شوند. محدودیت مالی، مراقبت مدیریت‌شده و مصرف‌گرایی در مراقبت‌های سلامت از دیگر عواملی‌اند که اساساً نقش پزشکان را تغییر می‌دهند. به‌کارگیری سریع فناوری‌های اطلاعاتی جدید نیز نقش پزشک را به سمت مشاور و ارائه‌دهنده‌ی اطلاعات بودن تغییر خواهد داد. بسیاری از مشکلات خفیف سلامت به‌طور فزاینده‌ای خود بیماران و متخصصان غیرپزشک و دست‌اندرکاران طب مکمل مدیریت خواهند کرد. سرانجام، موقعیت اقتصادی و اجتماعی پزشکان به چالش کشیده شده است که در رشد کندتر حقوق آن‌ها نسبت به بسیاری از گروه‌های حرفه‌ای دیگر دیده می‌شود.

تصویر بالا شاید یکسره تیره به نظر برسد. در واقع چنین نیست. علاقه و آگاهی فزاینده‌ای نسبت به اهمیت محیط کار روانی-اجتماعی برای ارائه‌ی مراقبت باکیفیت وجود دارد. پزشکان تحت استرس بیشتر احتمال دارد بیماران را ضعیف درمان کنند، هم از نظر پزشکی و هم از نظر روانی. آن‌ها همچنین بیشتر مستعد خطاهای قضاوتی‌اند.

واژگان کلیدی	معنی
stressor	عامل استرس‌زا
psychosocial	روانی-اجتماعی
demands	خواسته‌ها و فشارهای کاری
threat of violence	تهدید خشونت
financial constraint	محدودیت مالی
economic and social status	وضعیت اجتماعی-اقتصادی
prone to	مستعد / مایل به

اصطلاحات تخصصی	معنی
managed care	مراقبت مدیریت‌شده
consumerism	مصرف‌گرایی
complementary medicine	طب مکمل
occupational health	بهداشت شغلی
ergonomic	ارگونومیک
information technology	فناوری اطلاعات
judgmental error	خطای قضاوتی

سوال ۱۴۱

پاسخ صحیح: **گزینه «۳»** ✓

پزشکان ممکن است فشار روانی-اجتماعی بیشتری احساس کنند چون .....

۱) استقلال بیشتری بر تصمیم‌های بالینی دارند

۲) حمایت اداری افزایش یافته است

۳) خواسته‌های حرفه‌ای بیشتر شده است ✓

۴) تحریک فکری بیشتری تجربه می‌کنند

تحلیل: طبق متن: « Demands at work increase at the same time as influence over one's work and intellectual stimulation from work decrease». یعنی خواسته‌ها بیشتر شده و استقلال و تحریک فکری کمتر؛ پس گزینه‌های ۱ و ۴ نادرست‌اند و حمایت اداری هم در متن نیامده است.

سوال ۱۴۲

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

پزشکان به‌خاطر ..... درگیر نگرانی‌های شغلی فزاینده‌اند.

۱) تهدیدها و حوادث پرخاشگرانه‌ای که با آن‌ها روبه‌رو می‌شوند ✓

۲) امکانات مدرنی که باید با آن‌ها کار کنند

۳) ارتباط ناکافی با کارکنان و بیماران

۴) ارجاع بیماران به متخصصان غیرپزشک

تحلیل: طبق متن: « violence and the threat of violence is another major occupational health problem physicians increasingly face»، سایر گزینه‌ها در متن به‌عنوان علت نگرانی شغلی نیامده‌اند.

سوال ۱۴۳

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

به‌کارگیری سریع فناوری‌های اطلاعاتی جدید ..... .

۱) تغییر قابل‌توجهی در نقش پزشکان ایجاد کرده است ✓

۲) آگاهی پزشکان از ناراحتی‌های بیمار را افزایش داده است

۳) اهمیت محیط کار روانی-اجتماعی را افزایش داده است

۴) شیوه‌ی سنتی درمان بیماران را بازگردانده است

تحلیل: طبق متن: « The rapid deployment of new information technologies will also change the role of the physician towards being more of an advisor and information provider»، یعنی نقش پزشک را عوض می‌کند؛ بقیه‌ی گزینه‌ها در متن نیست.

سوال ۱۴۴

پاسخ صحیح: **گزینه «۴»** ✓

در آینده انتظار می‌رود خود بیماران ..... .

۱) به پزشکان کمک کنند تهدید خشونت را از بین ببرند

۲) برای هر مشکل سلامت به‌آسانی به پزشکان دسترسی داشته باشند

۳) مراقبت روتین را به‌خاطر ناراحتی‌های شدید کنار بگذارند

۴) ناراحتی‌های خفیف سلامت خود را مدیریت کنند ✓

تحلیل: طبق متن: «Many of the minor health problems will increasingly be managed by patients themselves».

یعنی بیماران مشکلات جزئی را خودشان مدیریت می‌کنند.

سوال ۱۴۵

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

کلمه‌ی «they» در آخرین خط به ..... اشاره دارد.

۱) پزشکان ✓

۲) بیماران

۳) عوامل استرس‌زای پزشکی

۴) محیط‌های کار

تحلیل: جمله‌ی قبل: «Physicians under stress are more likely to treat patients poorly»؛ جمله‌ی بعد: « They are also more prone to make judgmental errors». ضمیر «They» به همان فاعل جمله‌ی قبل، یعنی «physicians»، برمی‌گردد.

متن ۲ ترجمه، واژگان و پاسخ سوال‌ها

وقتی ویروس نیل غربی در منطقه‌ای تازه ظاهر می‌شود، شاید منطقی به نظر برسد که گمان کنیم گسترش آن را می‌توان با پایش جمعیت پشه‌ها پیش‌بینی کرد. به هر حال، پشه‌ها ویروس را به انسان منتقل می‌کنند. با این حال، مشاهدات بهداشت عمومی بارها نشان داده‌اند که وجود پشه‌ها به‌تنهایی شاخص ضعیفی برای این است که یک همه‌گیری بزرگ رخ بدهد یا نه. ویروس در یک شبکه‌ی بوم‌شناختی بسیار پیچیده‌تر حرکت می‌کند که شامل پشه‌ها، پرندگان، انسان‌ها و محیط‌هایی است که با هم دارند. پرندگان نقش به‌ویژه مهمی دارند، زیرا می‌توانند ویروس را حمل کنند بی‌آنکه لزوماً جدی بیمار شوند. پشه‌ها وقتی از پرندگان آلوده تغذیه می‌کنند آلوده می‌شوند و بعداً ممکن است ویروس را به حیوانات یا انسان‌های دیگر منتقل کنند. با این حال، همه‌ی گونه‌های پشه به یک اندازه در انتقال ویروس مؤثر نیستند و همه‌ی گونه‌های پرنده هم به یک شکل در انتقال نقش ندارند. در نتیجه، تغییر در تعداد یا پراکندگی گونه‌های خاص می‌تواند خطر را تغییر دهد، حتی وقتی جمعیت کلی پشه‌ها ثابت می‌ماند.

بنابراین موارد انسانی تنها بخش قابل‌مشاهده‌ی فرایندی بسیار بزرگ‌تر را نشان می‌دهند. برای نمونه، کاهش عفونت‌های گزارش‌شده لزوماً به معنای ناپدید شدن ویروس نیست. تغییرات در جمعیت پرندگان، رفتار پشه‌ها، شرایط جوی یا روش‌های مورد استفاده برای شناسایی عفونت‌ها می‌تواند آنچه را مقامات بهداشتی مشاهده می‌کنند تغییر دهد، بدون آنکه خود انتقال از بین برود. این پیچیدگی یک مشکل عملی ایجاد می‌کند: مسئولان بهداشت عمومی باید با شواهدی تصمیم بگیرند که ناگزیر ناقص است. بنابراین پایش مؤثر بیماری صرفاً شمردن پشه‌ها یا موارد انسانی نیست. این کار نیازمند درک چگونگی تعامل اجزای متعدد یک اکوسیستم است و آگاهی از اینکه یک نشانه‌ی ظاهراً اطمینان‌بخش گاهی می‌تواند انتقال ادامه‌دار را پنهان کند.

واژگان کلیدی	معنی
transmit	منتقل کردن
outbreak	همه‌گیری / طغیان
indicator	شاخص
infected	آلوده
incomplete	ناقص
conceal	پنهان کردن
reassuring	اطمینان‌بخش

اصطلاحات تخصصی	معنی
ecological network	شبکه‌ی بوم‌شناختی
disease monitoring	پایش بیماری
mosquito population	جمعیت پشه‌ها
weather conditions	شرایط جوی
detection methods	روش‌های شناسایی
continuing transmission	انتقال ادامه‌دار

سوال ۱۴۶

پاسخ صحیح: **گزینه «۳»** ✓

متن عمدتاً به این ایده مربوط است که .....

۱) پرندگان نقش محوری در انتقال ویروس نیل غربی دارند

۲) کنترل پشه‌ها می‌تواند از بیشتر طغیان‌های ویروس نیل غربی پیشگیری کند

۳) انتقال ویروس نیل غربی به‌علت عوامل متعدد دشوار پیش‌بینی می‌شود ✓

۴) روش‌های کنونی تشخیص نمی‌تواند ویروس نیل غربی را به‌طور قابل‌اعتماد شناسایی و کنترل کند

تحلیل: فکر اصلی متن: حضور پشه‌ها به‌تنهایی کافی نیست و چند عامل (پشه، پرنده، انسان، محیط) با هم تعیین می‌کنند. عبارت کلیدی: «a much more complicated ecological network»، «the presence of mosquitoes alone is a poor indicator». گزینه‌ی ۱ فقط یک جزء را برجسته می‌کند و ۲ و ۴ در متن نیستند.

سوال ۱۴۷

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

از متن استنباط می‌شود که .....

۱) پرندگان سالم به گسترش ویروس نیل غربی کمک می‌کنند ✓

۲) پشه‌ها پرندگان را به ویروس نیل غربی آلوده می‌کنند

۳) انسان‌ها ویروس نیل غربی را به برخی گونه‌ها منتقل می‌کنند

۴) پشه‌ها از پرندگان سالم تغذیه می‌کنند تا ویروس نیل غربی را منتقل کنند

تحلیل: طبق متن: پرندگان «can carry the virus without necessarily becoming seriously ill». یعنی پرنده‌ای که بیمار به نظر نمی‌رسد هم می‌تواند ناقل باشد و ویروس را گسترش دهد. گزینه‌ی ۲ برعکس است (پشه از پرنده آلوده می‌شود) و ۳ و ۴ در متن نیامده است.

سوال ۱۴۸

پاسخ صحیح: **گزینه «۲»** ✓

یکی از عوامل مؤثر بر روند اقدام مقامات بهداشتی برای پایش عفونت ..... است.

۱) روش‌های حذف عفونت

۲) تغییر در تعداد پرندگان ✓

۳) افزایش تعداد پشه‌ها

۴) آگاهی مقامات بهداشتی از تغییرات اقلیمی

تحلیل: طبق متن: « Changes in bird populations, mosquito behavior, weather conditions, or the methods used to detect infections may alter what health authorities observe». یعنی تغییر جمعیت پرندگان بر آنچه مقامات می‌بینند اثر دارد. افزایش پشه‌ها در متن شاخص مطمئن نیست و ۱ و ۴ ذکر نشده‌اند.

سوال ۱۴۹

پاسخ صحیح: **گزینه «۴»** ✓

پشه‌ها ابتدا ویروس نیل غربی را با ..... به دست می‌آورند.

۱) آلوده کردن انسان‌های سالم

۲) منتقل کردن آن به گونه‌های دیگر

۳) تغییر رفتار پشه‌های دیگر

۴) خون‌گیری از پرندگان آلوده ✓

تحلیل: طبق متن: «Mosquitoes become infected when they feed on infected birds». یعنی پشه‌ها از طریق تغذیه از خون پرندگان آلوده آلوده می‌شوند.

سوال ۱۵۰

پاسخ صحیح: **گزینه «۴»** ✓

کدام مورد از متن قابل استنتاج است؟

۱) داده‌های مربوط به پشه‌ها در پیش‌بینی همه‌گیری‌ها کمک می‌کنند

۲) وجود پشه‌ها انتقال بیماری را تضمین می‌کند

۳) کاهش موارد گزارش‌شده‌ی انسانی نشان می‌دهد انتقال متوقف شده است

۴) انتقال بیماری ممکن است با وجود کاهش موارد گزارش‌شده ادامه یابد ✓

تحلیل: طبق متن: «A decline in reported infections ... does not necessarily mean that the virus has disappeared» و «a seemingly reassuring signal may sometimes conceal continuing transmission». گزینه‌های ۱ تا ۳ مستقیماً با این جمله‌ها رد می‌شوند.

متن ۳ ترجمه، واژگان و پاسخ سوال‌ها

محرومیت از خواب اغلب بخشی اجتناب‌ناپذیر از کار در مراقبت‌های سلامت تلقی می‌شود. شیفت‌های طولانی، کشیک‌های شبانه و اورژانس‌های پیش‌بینی‌نشده می‌توانند حفظ الگوی منظم خواب را برای پزشکان، پرستاران و سایر متخصصان سلامت دشوار کنند. اگرچه کار طولانی ممکن است نشانه‌ی تعهد به بیماران به نظر برسد، شواهد انباشته‌شده نشان می‌دهد کم‌خوابی مزمن می‌تواند هم عملکرد حرفه‌ای و هم ایمنی بیمار را تضعیف کند. کم‌خوابی فقط باعث خستگی نمی‌شود؛ می‌تواند توجه، حافظه، زمان واکنش و تصمیم‌گیری را مختل کند. این اثرات ممکن است در محیط‌های مراقبت سلامت به‌ویژه خطرناک باشد، جایی که متخصصان اغلب باید اطلاعات پیچیده را تفسیر کنند و سریع تصمیم بگیرند. پزشک خسته ممکن است هنوز دانش پزشکی گسترده‌ای داشته باشد، اما توانایی او در کاربرد مؤثر آن دانش می‌تواند آسیب ببیند.

مشکل با فرهنگ سازمان‌های مراقبت سلامت پیچیده‌تر می‌شود. در برخی محیط‌ها، ادامه‌ی کار با وجود خستگی مفرط با فداکاری، تاب‌آوری یا حرفه‌ای‌گری مرتبط دانسته می‌شود. در نتیجه، کارکنان سلامت ممکن است از اعتراف به خستگی یا درخواست استراحت کافی بترسند، چون نگران‌اند کمتر متعهد تلقی شوند. این انتظار فرهنگی می‌تواند یک تناقض بیافریند: سیستمی که برای حفاظت از بیماران طراحی شده ممکن است ناخواسته شرایط کاری‌ای را تشویق کند که خطر خطا را بالا می‌برد. بنابراین رسیدگی به محرومیت از خواب بیش از توصیه‌ی «بهتر بخوابید» به افراد لازم دارد. مسئولیت شخصی مهم است، اما سیاست‌های سازمانی هم اهمیت دارند. برنامه‌های شیفت با طراحی دقیق‌تر، دوره‌های استراحت حفاظت‌شده و سطوح کادر واقع‌بینانه می‌تواند بدون به خطر انداختن مراقبت از بیمار، خستگی را کاهش دهد. در نهایت، شناختن خواب به‌عنوان بخشی از عملکرد حرفه‌ای، نه صرفاً یک انتخاب سبک زندگی شخصی، می‌تواند به کارکنان سالم‌تر و بیماران ایمن‌تر بینجامد.

واژگان کلیدی	معنی
sleep deprivation	محرومیت از خواب
commitment	تعهد
impair	مختل کردن
dedication	فداکاری / تعهد
resilience	تاب‌آوری
paradox	تناقض
fatigue	خستگی

اصطلاحات تخصصی	معنی
reaction time	زمان واکنش
shift schedule	برنامه‌ی شیفت
protected rest period	دوره‌ی استراحت حفاظت‌شده
staffing level	سطح کادر
patient safety	ایمنی بیمار
cultural expectation	انتظار فرهنگی

سوال ۱۵۱

پاسخ صحیح: **گزینه «۳»** ✓

یکی از دلایلی که پزشکان خسته نمی‌توانند دانش پزشکی را مؤثر به‌کار ببرند این است که کم‌خوابی ..... .

۱) دانش پزشکی را کاهش می‌دهد

۲) اطلاعات پیچیده‌ی پزشکی را گسترش می‌دهد

۳) زمان واکنش را مختل می‌کند ✓

۴) سیاست‌های سازمانی را در عمل تحریک می‌کند

تحلیل: طبق متن: «It can impair attention, memory, reaction time, and decision-making» سپس: «A tired clinician may still possess extensive medical knowledge, but the ability to apply that knowledge can be compromised». یعنی دانش از بین نمی‌رود (رد گزینه‌ی ۱)؛ بلکه توانایی‌هایی مثل زمان واکنش مختل می‌شود.

سوال ۱۵۲

پاسخ صحیح: **گزینه «۴»** ✓

فرهنگ برخی سازمان‌های مراقبت سلامت ممکن است .....

۱) اهمیت دانش پزشکی را کاهش دهد

۲) کارکنان سلامت را به کاهش ساعات کارشان تشویق کند

۳) بر سلامت کارکنان بیش از ایمنی بیمار تأکید کند

۴) کارکنان سلامت را از درخواست استراحت کافی بازدارد ✓

تحلیل: طبق متن: «healthcare workers may be reluctant to acknowledge fatigue or request adequate rest because they fear being perceived as less committed». پس فرهنگ سازمان از درخواست استراحت جلوگیری می‌کند.

سوال ۱۵۳

پاسخ صحیح: **گزینه «۲»** ✓

عبارت زیرخط‌دار «This cultural expectation» به این واقعیت اشاره دارد که .....

۱) مؤسسات باید سطح کادر واقع‌بینانه فراهم کنند

۲) ادامه‌ی کار با وجود خستگی مفرط می‌تواند نشانه‌ی فداکاری و حرفه‌ای‌گری تلقی شود ✓

۳) بیماران باید از خطاهای پزشکی محافظت شوند

۴) کارکنان سلامت باید به‌طور کلی الگوی خواب منظم داشته باشند

تحلیل: جمله‌ی قبل از عبارت: «working through exhaustion is associated with dedication, resilience, or professionalism». مرجع «This cultural expectation» همین انتظار فرهنگی است.

سوال ۱۵۴

پاسخ صحیح: **گزینه «۴»** ✓

یکی از اقدامات سازمانی ممکن برای سالم‌تر شدن کارکنان سلامت ..... است.

۱) تحمل علائم خستگی

۲) کاهش اطلاعات پیچیده‌ی پزشکی

۳) پذیرش مسئولیت برای بهبود عادت‌های خواب

۴) ارائه‌ی برنامه‌های شیفت با طراحی دقیق‌تر ✓

تحلیل: طبق متن: « More carefully designed shift schedules, protected rest periods, and realistic staffing levels may reduce fatigue». گزینه‌ی ۳ مسئولیت شخصی است، نه اقدام سازمانی.

سوال ۱۵۵

پاسخ صحیح: **گزینه «۲»** ✓

متن اساساً به چه موضوعی می‌پردازد؟

۱) سازمان‌های مراقبت سلامت اغلب برای تاب‌آوری ارزش قائل‌اند

۲) محرومیت از خواب عملکرد متخصصان سلامت را تهدید می‌کند ✓

۳) کار در شیفت‌های طولانی و کشیک شبانه توصیه نمی‌شود

۴) محرومیت از خواب را می‌توان با سطح کادر واقع‌بینانه به‌طور مؤثر مدیریت کرد

تحلیل: ایده‌ی اصلی: کم‌خوابی عملکرد و ایمنی را تضعیف می‌کند و فرهنگ و سیاست‌های سازمانی باید آن را جدی بگیرند. گزینه‌ی ۱ فقط یک جزء، ۳ یک نتیجه‌ی فرعی و ۴ فقط یک راه‌حل جزئی را بیان می‌کند.

متن ۴ ترجمه، واژگان و پاسخ سوال‌ها

بیماران امروز نسبت به هر زمان دیگر در تاریخ به اطلاعات سلامت بیشتری دسترسی دارند. چند دقیقه جست‌وجوی اینترنتی می‌تواند هزاران مقاله، تجربه‌ی شخصی، گزینه‌ی درمانی و نظر درباره‌ی تقریباً هر وضعیت پزشکی ارائه دهد. اگرچه این دسترسی اغلب یک مزیت بزرگ تلقی می‌شود، داشتن اطلاعات بیشتر لزوماً مردم را قادر به تصمیم‌گیری بهتر درباره‌ی سلامت نمی‌کند. یک دلیل این است که اطلاعات سلامت همیشه به شکلی که بیماران بتوانند به‌آسانی ارزیابی کنند ارائه نمی‌شود. دو وب‌سایت ممکن است توصیه‌هایی ظاهراً معتبر اما متناقض ارائه دهند، در حالی که داستان‌های شخصی می‌تواند متقاعدکننده‌تر از شواهد علمی به نظر برسد. بیماران همچنین ممکن است بر اطلاعاتی تمرکز کنند که آنچه را از پیش باور دارند تأیید می‌کند و شواهدی را که مفروضاتشان را به چالش می‌کشد نادیده بگیرند. در نتیجه، دسترسی به اطلاعات گاهی می‌تواند باورهای غلط موجود را به‌جای اصلاح، تقویت کند.

مشکل دیگر بار اطلاعاتی است. وقتی افراد با تشخیص‌ها یا گزینه‌های درمانی بالقوه‌ی متعدد روبه‌رو می‌شوند، ممکن است درباره‌ی اینکه چه اقدامی بکنند مردد شوند. در برخی موارد، جست‌وجوی بیش از حد حتی می‌تواند اضطراب را افزایش دهد، به‌ویژه وقتی علائم نسبتاً بی‌خطر به‌عنوان نشانه‌ی بیماری جدی تعبیر شوند. این به آن معنا نیست که بیماران باید دسترسی کمتری به اطلاعات سلامت داشته باشند. بلکه نشان می‌دهد دسترسی باید با توانایی تفسیر و ارزیابی آن اطلاعات همراه باشد. بنابراین متخصصان سلامت نقش روزافزون مهمی دارند: آن‌ها فقط ارائه‌دهنده‌ی واقعیت‌های پزشکی نیستند، بلکه راهنمایانی‌اند که می‌توانند به بیماران کمک کنند شواهد قابل‌اعتماد را از ادعاهای متقاعدکننده اما گمراه‌کننده تشخیص دهند. در عصر اطلاعات فراوان، دانستن نحوه‌ی ارزیابی اطلاعات ممکن است ارزشمندتر از صرف داشتن دسترسی به آن باشد.

واژگان کلیدی	معنی
information overload	بار اطلاعاتی
credible	معتبر
contradictory	متناقض
persuasive	متقاعدکننده
confirm	تأیید کردن
reinforce	تقویت کردن
misleading	گمراه‌کننده

اصطلاحات تخصصی	معنی
misconception	باور غلط
scientific evidence	شواهد علمی
personal stories	داستان‌های شخصی
anxiety	اضطراب
harmless symptoms	علائم بی‌خطر
interpret and evaluate	تفسیر و ارزیابی

سوال ۱۵۶

پاسخ صحیح: **گزینه «۳»** ✓

یکی از پیامدهای تمرکز بیماران بر اطلاعاتی که باورهای موجودشان را تأیید می‌کند چیست؟

۱) به دنبال طیف گسترده‌تری از نظرهای پزشکی می‌گردند

۲) اغلب علائم بی‌خطر را با بیماری جدی اشتباه می‌گیرند

۳) ممکن است به باورهای نادرست محکم‌تر وابسته شوند ✓

۴) معمولاً اعتماد بیشتری به شواهد علمی می‌کنند

تحلیل: طبق متن: «... Patients may also focus on information that confirms what they already believe Consequently, access to information can sometimes reinforce existing misconceptions». پس باورهای غلط تقویت می‌شود.

سوال ۱۵۷

پاسخ صحیح: **گزینه «۴»** ✓

متن درباره‌ی داستان‌های شخصی در مقایسه با شواهد علمی چه می‌گوید؟

۱) معمولاً برای بیماران راحت‌تر قابل‌راستی‌آزمایی هستند

۲) بیماران محتاط معمولاً آن‌ها را نادیده می‌گیرند

۳) عموماً بر داده‌های قابل‌اعتمادتر از تجربه‌های فردی استوارند

۴) می‌توانند متقاعدکننده‌تر از شواهد علمی به نظر برسند ✓

تحلیل: طبق متن: «personal stories can appear more convincing than scientific evidence». سایر گزینه‌ها با متن مخالف‌اند یا در آن نیامده‌اند.

سوال ۱۵۸

پاسخ صحیح: **گزینه «۲»** ✓

همه‌ی موارد زیر به‌عنوان مشکلات مرتبط با فراوانی اطلاعات سلامت بیان شده‌اند، به‌جز ..... .

۱) تردید هنگام وجود گزینه‌های درمانی متعدد

۲) کاهش تمایل به مراجعه به متخصصان سلامت ✓

۳) افزایش اضطراب درباره‌ی علائم نسبتاً بی‌خطر

۴) دشواری قضاوت بین توصیه‌های متناقض

تحلیل: در سوال «EXCEPT»، گزینه‌ای را می‌خواهیم که در متن نیامده: تردید (۱)، اضطراب (۳) و توصیه‌های متناقض (۴) در متن آمده‌اند؛ اما کاهش تمایل به مراجعه به متخصصان ذکر نشده است. در واقع متن بر نقش مهم متخصصان تأکید می‌کند.

سوال ۱۵۹

پاسخ صحیح: **گزینه «۱»** ✓

کلمه‌ی زیرخط‌دار «This» در متن به ..... اشاره دارد.

۱) این احتمال که جست‌وجوی بیش از حد آسیب‌زا باشد ✓

۲) این دیدگاه که داستان‌های شخصی متقاعدکننده‌ترند

۳) این ادعا که بیماران باید بیشتر جست‌وجو کنند

۴) این ایده که پزشکان باید واقعیت‌های کمتری ارائه دهند

تحلیل: جمله‌ی قبل از «This does not mean that patients should have less access» درباره‌ی این است که جست‌وجوی زیاد ممکن است اضطراب را بیشتر کند. «This» به همین احتمال زیان‌بخشی اشاره می‌کند و نتیجه می‌گیرد که این به معنای دسترسی کمتر نیست.

سوال ۱۶۰

پاسخ صحیح: **گزینه «۳»** ✓

کدام عبارت پیام متن را بهتر منعکس می‌کند؟

۱) دسترسی گسترده‌تر به اطلاعات آنلاین سلامت تصمیم‌های بیمار را بهتر می‌کند

۲) وب‌سایت‌های قابل‌اعتماد عدم قطعیت بیماران درباره‌ی اطلاعات سلامت را کم می‌کنند

۳) دانش ارزیابی اطلاعات از داشتن دسترسی به آن مهم‌تر است ✓

۴) با آگاه‌تر شدن بیماران، راهنمایی حرفه‌ای اهمیت کمتری پیدا می‌کند

تحلیل: جمله‌ی پایانی متن: « knowing how to evaluate information may be more valuable than simply having access to it». گزینه‌های ۱ و ۴ با ایده‌ی متن مخالف‌اند و ۲ در متن نیامده است.